



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	4650	16/12/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

IMPEGNO DI SPESA PER L'OTTENIMENTO DEI PARERI DA PARTE DEL COMITATO OLIMPICO NAZIONALE CONI PER I PROGETTI ATTINENTI ALLE PALESTRE DELLA SCUOLA MEDIA ADA NEGRI E DEL NUOVO COMPLESSO SCOLASTICO IN VIA BARI  
IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 1.608,00 NON ASSOGGETTATO AD IVA

ZWECKBINDUNG DER SPESN FÜR DIE EINHOLUNG DES GUTACHTEN DES NATIONALEN OLYMPISCHEN KOMITEES CONI FÜR DIE PROJEKTE DER TURNHALLEN DER DER MITTELSCHULEN ADA NEGRI UND DES NEUEN SCHULKOMPLEXES IN DER BARI STRASSE  
DER GESAMTBETRAG BETRÄGT 1.608,00 EURO; NICHT MEHRWERTSTEUERPFLICHTIG

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 620 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato aggiornato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021 – 2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 – 2023 genehmigt worden ist
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> " che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> ", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem

succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV° comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e

Determina n./Verfügung Nr.4650/2021

mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2890 vom 05.08.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16

6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica  
6.6.0. - Amt für Schulbau

- |  |   |
|--|---|
| <p>ss.mm.ii. <i>"Disposizioni sugli appalti pubblici"</i>;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. <i>"Codice dei contratti pubblici"</i> (di seguito detto anche <i>„Codice“</i>);</li> <li>- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. <i>"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"</i>;</li> <li>- il vigente <i>"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"</i> approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</li> <li>- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro <i>"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"</i>;</li> <li>- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante <i>"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"</i>.</li> </ul> | <p><i>„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"</i>, i.g.F.,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, <i>"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"</i> (in der Folge auch <i>"Kodex"</i> genannt), i.g.F.,</li> <li>das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 <i>„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"</i> in geltender Fassung,</li> <li>die geltende <i>„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"</i>, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,</li> <li>das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die <i>„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"</i> in geltender Fassung.</li> <li>das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend <i>"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"</i>.</li> </ul> |
|--|---|

premessi che sono in corso di svolgimento gli iter di progettazione per

- la ristrutturazione ed ampliamento della scuola media Ada Negri che prevede la realizzazione di una palestra tripartita da adibire a campionati regionali;
- nuova realizzazione del complesso scolastico in via Bari che vede anche la realizzazione di una palestra di dimensione maggiori rispetto agli standard dettati dalle linee guida per l'edilizia scolastica al fine di poterla utilizzare ed omologare per campionati regionali;

che per poter procedere con l'esecuzione dei lavori ed ottenere l'omologazione al termine degli stessi è necessario ottenere il parere da parte del CONI come previsto dall'art. 2 R.D.L. 2 febbraio 1939, denominati *"Pareri in linea tecnico sportiva"*;

Che i soggetti che esprimono i pareri sono:

- Commissione Impianti Sportivi del CONI per

Angesichts der Tatsache, dass derzeit folgende Planungsverfahren laufen

- Renovierung und Erweiterung der Ada-Negri Mittelschule, einschließlich der Realisierung einer Dreifachturnhalle, die für regionale Meisterschaften genutzt werden soll;
- den Bau eines neuen Schulkomplexes in der Baristrasse, der auch den Bau einer größeren Turnhalle vorsieht, als das was in den Leitlinien für Schulgebäude vorgesehen ist, damit diese für regionale Meisterschaften genutzt und genehmigt werden kann;

Um mit der Ausführung der Arbeiten fortzufahren zu können und am Ende dieser die Homologation zu erhalten, ist es notwendig das Gutachten des CONI gemäß Art. 2 R.D.L. 2. Februar 1939, die sogenannten *"Technische und sportliche Gutachten"*, einzuholen;

Dass die Behörden, die ein Gutachten abgeben sind:

importi degli interventi superiori a € 1.032.913,80;  
• Presidenti Comitati Regionali del CONI per importi degli interventi fino a € 1.032.913,80

Che per entrambi gli interventi sopra esposti l'importo dei lavori è superiore alla soglia di 1.032.913,80 euro

Che l'iter di ottenimento dei pareri è digitale a mezzo portale, al quale risulta accreditato su formale delega del sindaco il direttore della ripartizione lavori pubblici dott. arch. Sergio Berantelli;

Che sono state inserite le due istanze per le quali le spese amministrative sono pari a :

Complesso scolastico Via Bari: 483,00 €  
Scuola media Ada Negri: 1.125,00 €

Liquidabili a mezzo Pagamento Mediante Avviso MAV come da allegati alla presente determinazione e non assoggettati ad iva.

Ritenuto pertanto di prendere atto delle spese di ottenimento dei pareri da parte del Coni per le palestre scolastiche in fase di progettazione per la scuola media Ada Negri e il nuovo complesso scolastico di via Bari, pari ad euro 1608,00 e di impegnare il relativo importo a favore del Comitato Olimpico Nazionale Italiano ;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17; considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi

Determina n./Verfügung Nr.4650/2021

- Die CONI-Sportstättenkommission für die Beträge, die die Summe von 1.032.913,80 € überschreiten;

- Präsident der Regionalausschüsse des CONI für Beträge bis zu 1.032.913,80 €.

Für beide der oben genannten Projekte liegt der Betrag der Arbeiten über dem Schwellenwert von 1.032.913,80 Euro;

Das Verfahren zur Einholung der Gutachten erfolgt in digitaler Form durch das Portal, zu dem der Direktor der Abteilung für Öffentliche Arbeiten, Dr. Arch. Sergio Berantelli, der durch eine Vollmacht des Bürgermeisters akkreditiert ist;

Es sind die beiden Anträge eingefügt worden, die diesbezüglichen Verwaltungskosten belaufen sich auf:

Schulkomplex in der Bari Strasse: 483,00 €.  
Mittelschule Ada Negri: 1.125,00 €.

Zahlbar mittels MAV-Bescheid, an diesem Beschluss beigefügt, und nicht mehrwertsteuerpflichtig ist;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für die Einholung der Gutachten des CONI für die Turnhallen, die für die Mittelschule Ada Negri und den neuen Schulkomplex in der Bari Strasse geplant sind, € 1.608,00 beträgt, und dass der entsprechende Betrag zu Gunsten des Nationale Olympische Komitee Italiens zu verbuchen ist;.

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes:

aus den genannten Gründen und im Sinne

6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica  
6.6.0. - Amt für Schulbau

dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

- di prendere atto dell'obbligatorietà del recepimento dei pareri per la realizzazione delle nuove palestre scolastiche presso la scuola media Ada Negri e del nuovo complesso scolastico di via Bari a Bolzano da parte del Comitato Olimpico Nazionale Italiano
- che i suddetti pareri sono emessi a seguito di pagamento di oneri amministrativi a mezzo "pagamento tramite avvisto" MAV, allegati alla determinazione
- che tali importi non sono assoggettati ad iva e sono pari ad euro 483,00 per la palestra del nuovo complesso di via Bari ed euro 1.125,00 per la palestra della scuola Ada Negri per un complessivo importo di euro 1.608,00;
- di approvare la spesa derivante di Euro 1.608,00;
- di imputare la spesa complessiva di Euro 1.608,00 come indicato nel prospetto allegato;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a

des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- zur Kenntnis zu nehmen, dass das Nationale Olympische Komitee Italiens ein Gutachten für die Realisierung der neuen Turnhallen der Mittelschule Ada Negri und des neuen Schulkomplexes in der Bari-Straße in Bozen abgeben muss
- dass die oben genannten Gutachten nach Zahlung der Verwaltungsgebühren mittels MAV "Zahlung per Bescheid" ausgestellt werden, die an diesem Beschluss beigefügt sind;
- dass diese Beträge nicht mehrwertpflichtig sind und sich auf 483,00 € für die Turnhalle des neuen Komplexes in der Baristrasse und auf 1.125,00 € für die Turnhalle der Mittelschule Ada Negri belaufen, was einem Gesamtbetrag von 1.608,00 € beziffert;
- die daraus entstehende Ausgabe von 1.608,00 Euro zu genehmigen;
- die Gesamtausgabe von 1.608,00 Euro wird wie in der Anlage angegeben zu verbuchen;
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr.

pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	5415	06011.04.040100005	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	1.608,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

b4043f473d73078681cad54383f750fd782643347592454bb4f3b7f039fee582 - 7432584 - det\_testo\_proposta\_07-12-2021\_12-24-47.doc  
4004e2e832cee22a66f6eb893698f8d48bbe6616cd86ef76cb63ced1de0e261f - 7432585 - det\_Verbale\_07-12-2021\_12-25-30.doc  
434ad56c3c7ba01d7165d6a21003cfa4a39f47d86e70212121d3171d30ffd8e4 - 7432647 - CIS20210129\_MAV.pdf  
882b1524e8a1359ec7a78e21b359ecbd054873353be648e7eeb92dc0b1f2ffd0 - 7432648 - Modulo Allegati.pdf  
8a6a1ee4a6e24c9521277a8f8fbaaaa3235d0271fc92bea696874accb012303e - 7475132 - ALLEGATO CONTABILE\_pareri\_Coni.doc  
9bf1cdf20b6558b658ca010aaf5dc8948183db16e9ba292bf3be886fe6715c34 - 7476059 - Allegato contabile CONI.pdf